



KÓRU

from NATURE to DESIGN

MIRAGE®
Porcelain. Design. Sustainability

“Everything you can imagine, nature has already created”

(Albert Einstein)

The name KORU derives from a Maori word and symbol representing new life, growth, strength and peace.

A return to the origin of it all, and at the same time a point of departure towards rebirth: the infinite representation of the circle of life.

„Alles Ersinnbare hat die Natur bereits erschaffen“

(Albert Einstein)

Der Name KORU stammt von einem Wort und Symbol der Maori, das für das neue Leben, das Wachstum, die Kraft und den Frieden steht.

Eine Rückkehr zum Ursprung und gleichzeitig der Ausgangspunkt für eine Wiedergeburt: die endlose Darstellung des Lebenskreises.

“Tout ce que vous pouvez imaginer, la nature l'a déjà créé”

(Albert Einstein)

Le nom KORU tire son origine d'un mot et d'un symbole Maori qui représente la nouvelle vie, la croissance, la force et la paix.

Un retour aux origines et, en même temps, le point de départ pour une nouvelle renaissance : la représentation infinie du cercle de la vie.

“Todo lo que puedes imaginar, la naturaleza ya lo ha creado”

(Albert Einstein)

El nombre KORU deriva de una palabra y símbolo Maorí, que representa la nueva vida, el crecimiento, la fuerza y la paz.

Un retorno al origen a la vez que al punto de partida para un nuevo nacimiento; la infinita representación del círculo de la vida.

«Все, что ты можешь себе представить, уже создано природой»

(Albert Einstein)

Название KORU происходит от слова и символа народа маори, означающего новое начало, личностный рост, силу и спокойствие.

Возвращение к исходной точке и в то же время точка отправления к возрождению новой жизни: бесконечное изображение спирали жизни.



from NATURE to DESIGN



*“Ogni cosa che puoi immaginare,
la natura l'ha già creata”.*

(Albert Einstein)

IL NOME KORU TRAE
ORIGINE DA UNA PAROLA
E SIMBOLO MAORI, CHE
RAPPRESENTA LA NUOVA
VITA, LA CRESCITA,
LA FORZA E LA PACE.

UN RITORNO AL PUNTO DI
ORIGINE, ED ALLO STESSO TEMPO
IL PUNTO DI PARTENZA PER UNA
NUOVA RINASCITA: L'INFINTA
RAPPRESENTAZIONE DEL CERCHIO
DELLA VITA.



1 THE INSPIRATION

KORU È LA PROPOSTA
DI PLANCE IN GRES
PORCELLANATO MIRAGE.

UN PROGETTO CHE HA COME OBIETTIVO
LA REINTERPRETAZIONE DELLE ESSENZE
DEGLI ALBERI DELLA FRUTTA, CHE SI
CARATTERIZZA PER VENATURE LEGGERE,
NODI DECISI E FIBRE COMPATTE, IL CUI
UTILIZZO NELLA VERSIONE NATURALE
PERÒ È TRADIZIONALMENTE LIMITATO
ALLA COSTRUZIONE DI MOBILI ED ALLA
DECORAZIONE DI OGGETTI E MANUFATTI.

NELLA SUA REINTERPRETAZIONE
IN GRES PORCELLANATO, QUESTE
STRAORDINARIE ESSENZE ACQUISISCONO
NUOVE DESTINAZIONE D'USO: LA
PAVIMENTAZIONE ED IL RIVESTIMENTO
DI SPAZI ABITATIVI E COMMERCIALI.

KORU is the collection of porcelain stoneware **strips** by Mirage, a project that seeks to offer a **reinterpretation of the types of wood of fruit trees**, characterised by **light veining effects, distinctive gnarls and compact fibres**, the use of which, in the natural version, has nonetheless been traditionally limited to furniture-making and the decoration of objects and constructions. Now reinterpreted in porcelain stoneware, these extraordinary woods acquire new uses, **for floors and walls in residential and commercial settings**.

KORU ist das Angebot an Feinsteinzeugbrettern von Mirage. Ein Projekt, dessen Ziel die **Neuinterpretation der Holzarten der Obstbäume** mit ihren typischen **zarten Maserungen, markanten Knorren und kompakten Fasern** ist, deren Einsatz in der natürlichen Version allerdings auf den Möbelbau und die Dekoration von Gegenständen und Manufakten beschränkt. In dieser neuen Interpretation aus Feinsteinzeug können diese außerordentlichen Holzarten für neue Einsatzbestimmungen verwendet werden: **Fußböden und Verkleidungen von Wohn- und Gewerberäumen**.

KORU est la proposition de planches en grès cérame Mirage. Un projet qui a, comme objectif, la **réinterprétation des essences des arbres fruitiers**, qui se caractérise par des **veinures légères, des nœuds marqués et des fibres compactes**, dont l'utilisation dans la version naturelle est toutefois traditionnellement limitée à la construction de meubles et à la décoration d'objets et de produits manufacturés. Dans sa réinterprétation en grès cérame, ces essences extraordinaires acquièrent de nouvelles destinations d'emploi: **le sol et le revêtement d'espaces d'habitation et d'espaces commerciaux**.

KORU es la propuesta de tableros en gres porcelánico Mirage. Un proyecto cuyo objetivo es la **reinterpretación de las esencias de los árboles frutales** que se caracterizan por **vetas ligeras, nudos vivaces y fibras compactas cuyo uso** en la versión natural está tradicionalmente limitado a la fabricación de mobiliario y a la decoración de objetos y manufaturas.

En su reinterpretación en gres porcelánico, estas extraordinarias esencias adquieren nuevos usos previstos para **la pavimentación y el revestimiento de espacios residenciales y comerciales**.

KORU – это новое предложение плитки из керамогранита под корабельную доску компании Mirage. Проект, целью которого стала новая **интерпретация древесины фруктовых деревьев**, отличающейся легкими прожилками, **явно выраженным рисунком сучков и плотной структурой**, применение которой в натуральном виде традиционно ограничивалось изготовлением мебели, декорированием предметов и изделий ручной работы.

В своей новой версии из керамогранита эти необыкновенные породы древесины получают новое назначение: **облицовка полов и стен жилых и торговых помещений**.



LE PLANCE KORU IN GRES
PORCELLANATO MIRAGE
POSSENO ESSERE IMPIEGATE
SIA IN AMBITO RESIDENZIALE
CHE COMMERCIALE, A MEDIO
ED ALTO TRAFFICO.

UN PRODOTTO CHE, A DIFFERENZA DI
QUELLO NATURALE, NON TEME UMIDITÀ
E GRAFFI, LA CUI MANUTENZIONE È
LIMITATA ALLA PULIZIA QUOTIDIANA DEI
PAVIMENTI O DELLE SUPERFICI:
**NON NECESSITA INFATTI DI TRATTAMENTI
PERIODICI DI PROTEZIONE SUPERFICIALE.**

KORU porcelain stoneware strips by Mirage can be used in both **residential and commercial settings with medium to high foot traffic**.

Unlike its natural counterpart, this is a product unaffected by humidity and scratching, and which requires no maintenance other than the daily cleaning of the floors or surfaces; **it does not require regular surface treatments**.

Die Bretter KORU aus Feinsteinzeug von Mirage können sowohl im Wohn- als auch im Gewerbebereich mit **mittlerer bis starker Begehungs frequenz eingesetzt werden**.

Ein Produkt, das im Unterschied zum Naturprodukt nicht von der Feuchtigkeit und Kratzern angegriffen wird und dessen Wartung auf die alltägliche Reinigung der Fußböden oder Oberflächen beschränkt ist. **So sind keine periodischen Schutzbehandlungen der Oberfläche notwendig**.

Les planches KORU en grès cérame Mirage peuvent être utilisées aussi bien dans un **domaine résidentiel que commercial, à moyenne et à haute affluence**.

Un produit qui, contrairement à un produit naturel, ne craint ni l'humidité, ni les rayures, et dont l'entretien est limité au nettoyage quotidien des sols ou des surfaces : **il n'a en effet pas besoin de traitements périodiques de protection superficielle**.



Los tableros KORU en gres porcelánico Mirage pueden emplearse tanto en **espacios residenciales como comerciales, con tránsito medio y elevado**.

Un producto que a diferencia del natural resiste la humedad y las rayas y cuyo mantenimiento solo requiere la ordinaria limpieza de pavimentos o superficies **sin recurrir a tratamientos periódicos de protección superficial**.

Плитка KORU из керамогранита под корабельную доску производства Mirage может использоваться для отделки, как жилых, так и торговых помещений со средней и высокой нагрузкой на напольное покрытие. Этот продукт, в отличие от природного материала, не боится влаги, царапин, и уход за ним ограничивается простой ежедневной уборкой полов или поверхностей: он не требует периодической защитной обработки поверхности.



3 COLOR PALETTE

LA COLLEZIONE
È DISPONIBILE IN
**4 DECLINAZIONI
CROMATICHE:**

APPLE: CARATTERIZZATO DA UNA COLORAZIONE DELICATA, NEI TONI DEL BIANCO, CHE SI ARRICCHISCE DI NUANCES AVORIO.

PEACH: TONALITÀ GREIGE CHE SFUMANO AL TORTORA.

APRICOT: I COLORI DEL BEIGE E DEL MIELE CHE IMBRUNISCONO FINO AL MARRON.

NUT: LA COLORAZIONE NOCE ABBINATA AD UNA MISCELA DI GRADAZIONI SUI TONI DEL CIOCCOLATO.



The collection comes in **4 colour varieties:**

APPLE: delicate shades of white enhanced with ivory nuances.

PEACH: greige tones, shading towards soft greyish-brown.

APRICOT: beige and honey shades, darkening towards brown.

NUT: walnut, accompanied by a mix of chocolate nuances.

Die Kollektion ist in **4 Farbvarianten** erhältlich:

APPLE: Diese Farbe zeichnet sich durch eine zarte Färbung in den Tönen von Weiß aus, die durch Elfenbeinnuancen bereichert wird.

PEACH: Greige-Töne, die in Graubeige-Nuancen übergehen.

APRICOT: Die Farbtöne von Beige und Honig, die bis ins dunklere Braun gehen.

NUT: Die nussbraune Färbung in Kombination mit einer Mischung aus Abstufungen der Schokoladentöne.

La collection est disponible dans **4 déclinaisons chromatiques:**

APPLE: caractérisé par une coloration délicate, dans les tonalités du blanc, qui s'enrichit de nuances couleur ivoire.

PEACH: tonalités écrues qui virent à la couleur tourterelle.

APRICOT: les couleurs du beige et du miel qui s'assombrissent jusqu'au marron.

NUT: la couleur noix, associée à un mélange de gradations dans les tons du chocolat.

La colección está disponible en **4 tonalidades cromáticas:**

APPLE: tonalidad delicada en los tonos del blanco embellecida con matices marfil.

PEACH: tonalidad greige que se difumina hacia el tortola.

APRICOT: tonalidades del beige y del miel que se oscurecen hasta el marrón.

NUT: tonalidad nuez combinada con una mezcla de matices en los tonos del chocolate.

Коллекция представлена **4-мя цветовыми вариантами:**

APPLE: отличающийся нежной окраской, оттенками белого, обогащенного тоном слоновой кости.

PEACH: оттенки серо-бежевого, переходящего в светло-коричневый.

APRICOT: бежевые и медовые оттенки, переходящие в коричневый.

NUT: окраска под орех в сочетании с шоколадными оттенками.

1 LIVING INSPIRATION

apple KO 01



Apple KO 01 200x1200 / 8"x48" NAT SQ

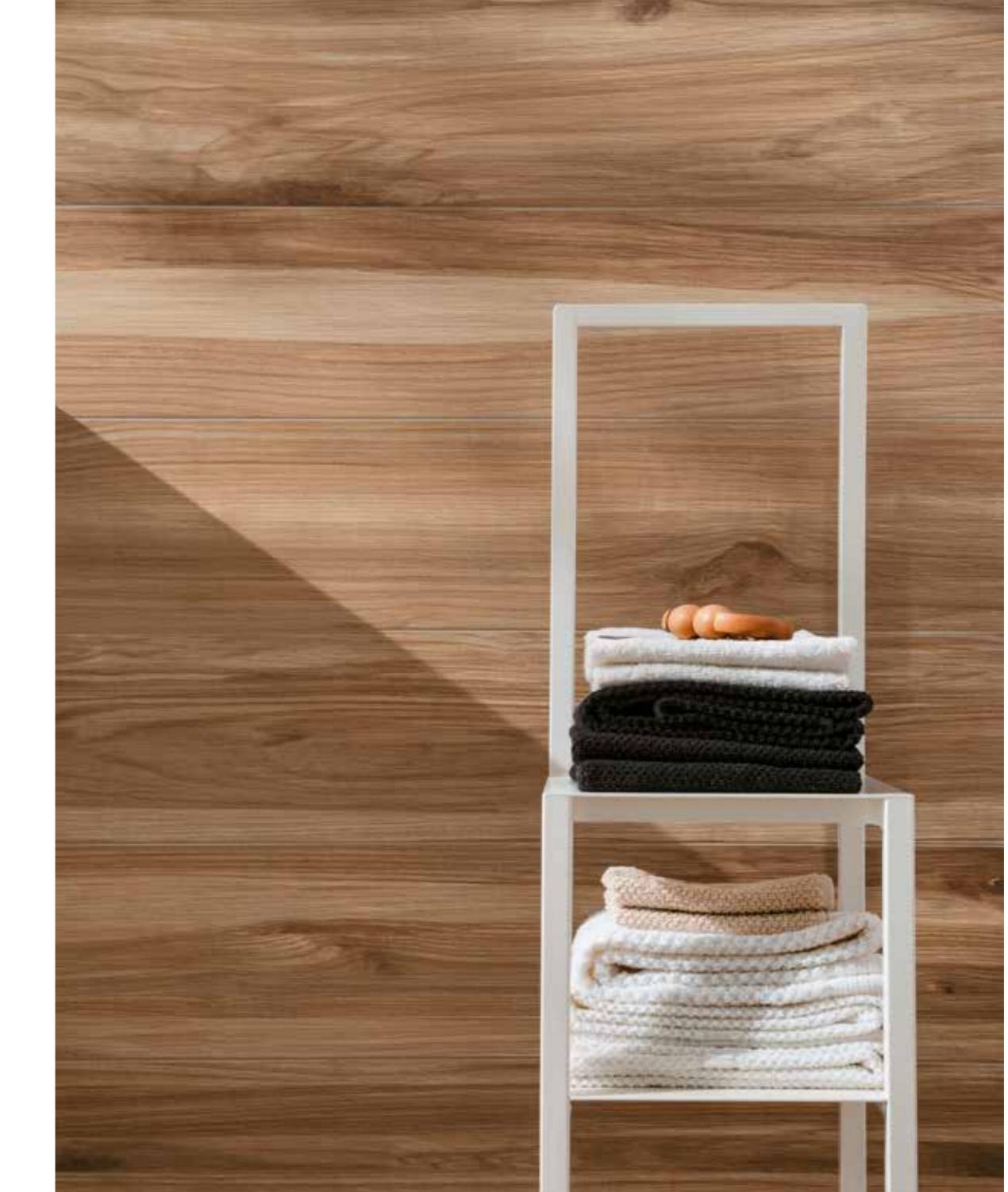


2 BATHROOM INSPIRATION *nut KO 04*



FLOOR: Nut KO 04 Nest 210x420 / 8¹/₂"x17" NAT SQ
WALL: Nut KO 04 200x1200 / 8"x48" NAT SQ





FLOOR: Nut KO 04 Nest 210x420 / 8 $\frac{1}{2}$ "x17" NAT SQ
WALL: Nut KO 04 200x1200 / 8"x48" NAT SQ

3 WORKSHOP INSPIRATION *peach KO 02*



FLOOR: Peach KO 02 200x1200 / 8"x48" Chevron NAT SQ





FLOOR: Peach KO 02 200x1200 / 8"x48" Chevron NAT SQ



4 BEDROOM INSPIRATION

*apricot KO 03
nut KO 04*

FLOOR: Nut KO 04 200x1200 / 8"x48" NAT SQ
WALL: Apricot KO 03 Nest 210x420 / 8½"x17" NAT SQ



6 KITCHEN INSPIRATION

*nut KO 04
calacatta reale JW 02*



FLOOR: Nut KO 04 200x1200 / 8"x48" Chevron NAT SQ
WALL: Calacatta reale JW 02 1200x2400 / 48"x96" LUC SQ

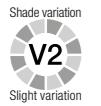
apple KO 01



9 mm
200x1200 / 8"x48"
NAT SQ

Chevron
200x1200 / 8"x48"
NAT SQ

Stucchi consigliati Recommended grouts	
KERAKOLL	007
MAPEI	111 Grigio Argento
LATICRETE	88 Silver Shadow



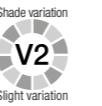
peach KO 02



9 mm
200x1200 / 8"x48"
NAT SQ

Chevron
200x1200 / 8"x48"
NAT SQ

Stucchi consigliati Recommended grouts	
KERAKOLL	06
MAPEI	110 Manhattan
LATICRETE	89 Smoke Grey



apricot KO 03

9 mm

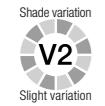
200x1200 / 8"x48"
NAT SQ

Chevron
200x1200 / 8"x48"
NAT SQ



Stucchi consigliati
Recommended grouts

KERAKOLL	06	
MAPEI	110 Manhattan	
LATICRETE	89 Smoke Grey	



Shade variation
V2
Slight variation

nut KO 04

9 mm

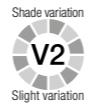
200x1200 / 8"x48"
NAT SQ

Chevron
200x1200 / 8"x48"
NAT SQ



Stucchi consigliati
Recommended grouts

KERAKOLL	09	
MAPEI	113 Grigio Cemento	
LATICRETE	34 Sand Stone	



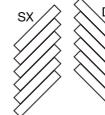
Shade variation
V2
Slight variation

RIASSUNTIVO FORMATI E IMBALLI

SUMMARY OF SIZES AND PACKAGING - ÜBERSICHT ÜBER FORMATE UND VERPACKUNGEN

RÉCAPITULATIF FORMATS ET EMBALLAGES - SINÓPTICO DE FORMATOS Y EMBALAJES

KРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ФОРМАТАХ И УПАКОВКАХ

					
	200x1200 / 8"x48"	Chevron 200x1200 / 8"x48"	Battiscopa* 72x600 / 27/8"x24"	Gradino A* 330x1200 / 131/5"x48"	Nest 210x420 / 81/2"x17"
Spessore - Thickness	≤ 9 mm	≤ 9 mm	Pezzi speciali - Special pieces		
Superficie - Surface	NAT SQ	NAT SQ	NAT	NAT	NAT
 Apple KO 01	UQ87	SV76	SZ91	TB13	SZ83
 Peach KO 02	UQ88	SV77	SZ92	TB14	SZ84
 Apricot KO 03	UQ89	SV78	SZ93	TB15	SZ85
 Nut KO 04	UQ90	SV79	SZ94	TB16	SZ86
 Peso lordo per scatola Gross weight per box	30,92	20,80	-	-	-
 Pezzi per scatola Pieces for box	6	4	10	4	6 (3 dx + 3 sx)
 Mq. scatola Mq. box	1,44	0,80	-	-	-
 Scatole per full pallet Boxes per full pallet	32	40	-	-	-
 Mq./pallet	46,08	32	-	-	0,53

A = Disponibile - Available

* Finitura a becco di civetta - One-round edge shaping - Ausführung mit Eckabrundung - Façonnage à bord rond - Acabado canto redondo - Плитка с завалом

NEST:
Decoro su rete. / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz. / Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.



STANDARD EN 14411 - G

CARATTERISTICHE TECNICHE		NORMA STANDARD NORM NORME NORMA ЗНАЧЕНИЯ 标准	VALORI PRESCRITTI DALLE NORME EN 14411 - G INTERNATIONAL STANDARDS EN 14411 - G INTERNATIONALE NORMWERTE EN 14411 - G VALEURS PREVUES PAR LES NORMES EN 14411 - G VALORES PREVISTOS POR LAS NORMAS EN 14411 - G ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ СТАНДАРТОМ EN 14411-G EN 14411 - G 标准规定值	*VALORE MEDIO MIRAGE MIRAGE AVERAGE VALUE MIRAGE MITTELWERT VALEURS MOYEN MIRAGE VALOR MEDIO MIRAGE СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ MIRAGE MIRAGE平均值
CARATTERISTICHE DIMENSIONALI - SIZE CHARACTERISTICS - MASSEIGENSCHAFTEN DETERMINATION DES CARACTERISTIQUES DIMENSIONNELLES - CARACTERÍSTICAS DIMENSIONALES - РАЗМЕРНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - 尺寸特征				NAT
LATI SIDES - SEITEN COTES - CANTOS РАЗМЕРЫ СТОРОН - 侧边	EN ISO 10545-2	± 0,3% MAX (± 1,0 mm MAX)	CONFORME COMPLYING	
SPESSORE THICKNESS - DICKE EPATTEUR - ESPESOR ТОЛЩИНА - 厚度	EN ISO 10545-2	± 5,0% MAX (± 0,5 mm MAX)	CONFORME COMPLYING	
RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI STRAIGHTNESS OF SIDES - GERADLINIGKEIT DER KANTEN RECTITUDE DES ARETES - RECTIDAD DE LOS CANTOS КОСОУГОЛЬНОСТЬ - 边角平直度	EN ISO 10545-2	± 0,3% MAX (± 0,8 mm MAX)	CONFORME COMPLYING	
ORTOGONALITÀ RECTANGULARITY - RECHTWINKLIGKEIT PERPENDICULARITÉ - ORTOGONALIDAD КРИВИзна СТОРОН - 直角度	EN ISO 10545-2	± 0,3% MAX (± 1,5 mm MAX)	CONFORME COMPLYING	
PLANARITÀ SURFACE FLATNESS - EBENFLÄCHIGKEIT PLANEITE DE SURFACE - PLANEIDAD КРИВИзна ЛИЦЕВОЙ ПОВЕРХНОСТИ - 平整度	EN ISO 10545-2	± 0,4% MAX (± 1,8 mm MAX)	CONFORME COMPLYING	
ASSORBIMENTO D'ACQUA WATER ABSORPTION - WASSERAUFGNAHME ABSORPTION D'EAU - ABSORCIÓN DE AGUA ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ - 吸水率	EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	≤ 0,1%	
RESISTENZA ALLA FLESSIONE FLEXION RESISTANCE - BIEGEFESTIGKEIT RESISTANCE A LA FLEXION - RESISTENCIA A LA FLEXIÓN ПРЕДЕЛ ПРОЧНОСТИ ПРИ ИЗГИБЕ - 抗弯强度	EN ISO 10545-4	S ≥ 700 N (< 7,5 mm) S ≥ 1.300 N (> 7,5 mm) R ≥ 35 N/mm ²	≥ 9 mm: S ≥ 2.400 N R ≥ 48 N/mm ²	
RESISTENZA ALL'URTO IMPACT RESISTANCE - STOSSFESTIGKEIT RESISTANCE AUX CHOCS - RESISTENCIA A LOS GOLPES УДАРОСТОЙКОСТЬ - 抗冲击强度	EN ISO 10545-5	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	> 0,80	
RESISTENZA ALL'ABRASIONE ABRASION RESISTANCE - ABRIEBFESTIGKEIT RESISTANCE A L'ABRASION - RESISTENCIA A LA ABRASIÓN СТОЙКОСТЬ К ИСТИРАНИЮ - 耐磨强度	EN ISO 10545-6	≤ 175 mm ³	< 150 mm ³	
COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE COEFFICIENT OF LINEAR THERMAL EXPANSION - LINEARER WÄRMEAUSDEHNUNGSKoeffIZIENT COEFFICIENT DE DILATATION THÉRMIQUE LINÉAIRE - COEFICIENTE DE DILATACIÓN TÉRMICA LINEAL КОЭФФИЦИЕНТ ЛИНЕЙНОГО ТЕРМИЧЕСКОГО РАСШИРЕНИЯ - 线性热膨胀系数	EN ISO 10545-8	—	α=6,6x10 ⁻⁶ °C ⁻¹	
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS - BESTÄNDIGKEIT GEGEN TEMPERATURSCHWANKUNGEN RESISTANCE AUX CHOCs THERMIQUES - RESISTENCIA A LOS CHOQUES TÉRMICOS СТОЙКОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ - 耐热突变性	EN ISO 10545-9	TEST SUPERATO SECONDO EN ISO 10545-1 PASS ACCORDING EN ISO 10545-1	NESSUN DANNO NO DAMAGE	
RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE - FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AU GEL - RESISTENCIA AL HIELO МОРОЗОСТОЙКОСТЬ - 耐冻性	EN ISO 10545-12	TEST SUPERATO SECONDO EN ISO 10545-1 PASS ACCORDING EN ISO 10545-1	NESSUN DANNO NO DAMAGE	
RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO RESISTANCE TO CHEMICALS - CHEMIKALIENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE A L'ATTACQUE CHIMIQUE - RESISTENCIA QUÍMICA ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ - 耐化学品作用	EN ISO 10545-13	UB MIN.	A LA HA	
RESISTENZA ALLE MACCHIE RESISTANCE TO STAINS - FLECKENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX TACHES - RESISTENCIA A LAS MANCHAS УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЯТНООБРАЗОВАНИЮ - 防污性	EN ISO 10545-14	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	6	
CESSIONE DI PIOMBO E CADMIO LEAD AND CADMIUM DISCHARGE - ABGABE VON BLEI UND CADMIUM PERTE DE PLUMB ET CADMIUM - CESIÓN DE PLOMO Y CADMIO Выделение свинца и кадмия - 铅和镉的排放	EN ISO 10545-15	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	< AL LIMITE DI RILEVAMENTO < THAN INSTRUMENT LIMIT	
SCIVOLOSITÀ SKID RESISTANCE - RUTSCHWERT GLISSANCE - ADHERENCIA СКОЛЬКОСТЬ - 防滑性			NAT	
DM. 236/89 BCRA	> 0,40	> 0,40		
ASTM C1028	SCOΦ > 0,60	> 0,60		
ANSI A137.1	Wet DCOF > 0,42	> 0,42		
AS 4586:2013	-	P2		
DIN 51130	-	R9		
DIN 51097	-	A		
ENV 12633	≥ CL1	CL1		
UNI EN 13036 - 4:2011	≥ 36	-		

www.mirage.it



Made in Italy

www.mirage.it



Mirage Granito Ceramico S.p.a.

41026 - Pavullo (MO) ITALY - Via Giardini Nord, 225
Tel. +39 0536 29611 - Fax +39 0536 21065
info@mirage.it - www.mirage.it

Mirage Project Point

20121 - Milano ITALY
Via Marsala, 7
Tel. +39 02 65560879

projectpoint-mi@mirage.it
www.mirageprojectpoint.com/milano

Mirage USA INC.

618 Grassmere Park Dr - Suite 1-2
Nashville - Tennessee (TN) - 37211
Ph. +1 615 834 3888
TAX ID: 75 2773306
info@mirageusa.net
www.mirageusa.net

Mirage Project Point Dubai

Building 7 - Ground Floor
d3 Dubai Design District - United Arab Emirates
Ph. +971 4 554 3944
Licence No. 93659
projectpoint-uae@mirage.it
www.mirageprojectpoint.com/dubai